

**Caroline Stamm**

Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales, Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile  
[castamm@uc.cl](mailto:castamm@uc.cl)

**Gabriela Ulloa**

Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales, Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile  
[geulloa@uc.cl](mailto:geulloa@uc.cl)

**Medio ambiente y cotidianidad en la metrópoli. Análisis de las denuncias ciudadanas ambientales en Santiago de Chile**

Esta ponencia propone analizar cómo se habita, se vive y se tensiona la ciudad desde el punto de vista ambiental, en su dimensión cotidiana. La vida cotidiana ha sido abordada por las ciencias sociales con los trabajos fundadores de Goffman (1959) y De Certeau (1984), mostrando que no se debe entender solamente como un acto de sobrevivencia o de rutina, sino en su complejidad. Sin embargo, pocas investigaciones han relacionado ciudadanía, medioambiente y vida cotidiana en las grandes ciudades latinoamericanas, por lo que nuestro principal objetivo es articular estos conceptos para comprender cómo los habitantes entienden el medio ambiente, cómo se lo apropian y lo defienden en su cotidianidad, considerando al mismo tiempo las desigualdades socio-espaciales y ambientales existentes en el medio urbano. Este análisis se realiza a partir de una base de datos de denuncias ciudadanas, de carácter ambiental, reportadas en las municipalidades de la Región Metropolitana, de donde se examinan en detalle tres comunas (Independencia, Lo Barnechea y San Bernardo). A partir de la naturaleza de las denuncias ciudadanas y el análisis espacial de esta base de datos se discute acerca de una nueva geografía de la conflictividad urbana en su dimensión banal, y de su significado en cuanto a las construcciones ciudadanas del medioambiente en la ciudad y en sus diferentes territorios.

**Palabras clave:** denuncias, medioambiente, ciudadanía, cotidianidad, Santiago de Chile.

**The Environment and the everyday life in the metropolis. Analysis of environmental citizen complaints in Santiago, Chile**

This paper proposes to analyze how the city is inhabited, lived and stressed, from the environmental point of view, in its daily dimension. Everyday life has been approached before by the social sciences, with the well-known work of Goffman (1959) and De Certeau (1984), showing that daily life it is not just an act of survival or routine, it is also complex in nature. Nonetheless, few investigations have related citizenship, environment, and the daily life in Latin American cities, so our main objective is to articulate these concepts to understand how inhabitants understand the environment, and how they appropriate it and defend it in their daily lives, while considering the socio-spatial and environmental inequalities existing in the urban environment. This analysis bases on a database of citizen complaints reported in the municipalities of the Metropolitan Region of Santiago, from which three communes are examined in detail (Independencia, Lo Barnechea and San Bernardo). From the nature of the environmental claims and the spatial analysis of this database, we discuss about a new geography of urban conflict in its banal dimension, and its meaning in terms of citizen construction of the environment in the city and in its different territories.

**Keywords:** complaints, environment, citizenship, daily life, Santiago, Chile.

**Martín A. Maldonado**

Instituto de Investigación y Formación en Administración Pública de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentine

[martinmaldo@hotmail.com](mailto:martinmaldo@hotmail.com)

**Paula Mogni**

Universidad Nacional de Córdoba, Argentine

[pmogni@gmail.com](mailto:pmogni@gmail.com)

**¿Ciudadanos de Segunda? Las dos lógicas del conflicto socioambiental en Córdoba, Argentina**

Los conflictos socio-ambientales son un complejo entramado de tensiones históricas, políticas, económicas, culturales y sociales sobre el uso de un recurso natural o sobre el impacto de una contaminación ambiental determinada. En este sentido configuran verdaderos conflictos políticos distributivos donde, además de la naturaleza, se ponen en juego experiencias vividas y representaciones contrapuestas sobre el territorio y su uso. Desde esta perspectiva teórica se describe y analiza el caso del Enterramiento Sanitario ubicado en la Ruta N° 36 de la Ciudad de Córdoba, Argentina, donde los vecinos y sus organizaciones han resistido durante más de 8 años la instalación de un basural para la disposición final de los residuos sólidos urbanos (RSU). Utilizando entrevistas en profundidad, grupos focales y una encuesta telefónica de opinión pública (n=280) se describen los actores intervinientes en el conflicto, sus posiciones relativas y sus estrategias discursivas y de acción. Se concluye que por debajo de los reclamos presentes subyacen factores históricos y sociales que colocan a “la lucha” como la práctica performativa predominante en una disputa por la igualdad ciudadana y por la identidad de lo que los vecinos definen como “la zona sur olvidada”. Esta lucha ocurre mediante dos lógicas; la primera es una “lógica espacial de continuidad” donde se entiende al conflicto socio-territorial como el resultado histórico acumulado de las inercias materiales y simbólicas de largo plazo, configuradas por procesos políticos, económicos y sociales de carácter estructural. La segunda es una “lógica espacial de discontinuidad” cuya configuración intersticial se da por conflictos acotados y provoca rupturas temporarias en los modos de vivir y construir la ciudad, lo que ocasiona competencias desiguales por la producción y por el consumo de suelo urbano. En la interacción entre esas dos luchas se configuran, viven y sobreviven los ciudadanos y ciudadanas de segunda.

**Palabras claves:** Conflicto Ambiental; Movimientos Sociales; Participación Comunitaria; Relleno Sanitario; Representaciones Sociales.

**¿Second Class Citizens? Two Logics of the Socio-Environmental Conflict in Córdoba, Argentina**

Social and environmental conflicts are complex entangles made of historical, political, economic, cultural and social tensions about the ownership and the use of a natural resource and its consequences. From this perspective, social and environmental conflicts are political and distributive conflicts in which not only nature is at stake but also beliefs, cultural representations and collective experiences. Who's the legitimate owner and user of an area and how that area ought to be used in the best interest of the common is at the same time a legal and a cultural matter. This research describes and analyzes the case of the Route 36 Landfill in the City of Córdoba, Argentina where neighbors, community-based organizations and social movements have resisted for more than 8 years the final burying of the municipal solid waste. In-depth interviews, focus groups and a public opinion survey applied to 280 homes (landline telephones) are used to map the actors of the conflict, their



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

**HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES**  
**HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS**

**17-18** ECOLE NATIONALE  
SUPÉRIEURE  
D'ARCHITECTURE,  
PARIS-VAL DE SEINE  
(ENSAPVS)  
OCT. 2019

relative stands, their discourses, their strategies and actions. The findings of the research uncover the existence of an underlying pattern of cumulated historical and social distress lying below the current grievances. Popular resistance (“La Lucha” in the original Spanish of the neighbors) is a pervasive and performative social practice that produces second-class citizens through the interplay of two logics. The “spatial logic of continuity” cumulates sorrow and anger produced by historical processes linked to the territory and transform them into long-termed collective frustrations. The “spatial logic of discontinuity”, on the other hand, registers contemporary and punctuated episodes of unrest and upheaval in disputes over the ownership and proper use of the territory.

**Keywords:** Environmental Conflicts; Social Movements; Community Participation; Landfill; Social Representations.



**Leandro Pereira Peredo**

LAA-LAVUE, France

[leandro.peredo@gmail.com](mailto:leandro.peredo@gmail.com)

### **Les habitants contre les risques : pour une perspective de la justice environnementale dans les pratiques patrimoniales**

Cet article cherche à nouer des outils théoriques et empiriques pour analyser un conflit environnemental dans un paysage protégé à Rio de Janeiro, au Brésil. Nous nous intéresserons aux liens conflictuels entre la mobilisation des valeurs patrimoniales et de la notion de risques environnementaux.

Autant l'évaluation des risques dirige une grande partie de la gestion environnementale, ses méthodes ont été largement critiquées pour perpétuer l'injustice sociale. En effet une vaste littérature se fédère autour des notions de justice et d'éthique environnementales dénonçant la manière dont l'expertise scientifique sur la nature est évoquée dans l'arène du politique. Nombreux auteurs font valoir la façon dont la gestion environnementale a tendance à ignorer les multiples risques auxquels sont exposés les populations autochtones ou en situation de précaire, au même temps qu'elle perpétue l'exclusion de telles populations des processus de formation de connaissances sur leurs territoires. Cet article affirme que l'on peut en dire autant de l'action sur la protection patrimoniale, pour laquelle une certaine expertise est mobilisée en tant que technique de pouvoir, laissant ainsi le défi de la justice sociale également irrésolu.

A cet effet, la critique sur la patrimonialisation a également promu des analyses fécondes, prônant les formes d'action dont le patrimoine est mobilisé non pas à travers des objets (objets, bâtisses, territoires, paysages, etc.) mais plutôt à travers d'un discours singulier et dominant, reflétant les préoccupations relatives à l'identité et à la cohésion sociale du présent face aux lectures potentiellement conflictuelles du passé. La valeur d'une telle littérature demeure sur fait qu'elle reconnaît le rôle représentatif des objets patrimoniaux, et par conséquent, le travail culturel qu'ils font dans la construction de sens dans le présent.

Afin d'amorcer cette réflexion théorique, notre analyse est élaborée sur la base d'une étude de terrain sur un conflit environnemental entre un quartier précaire et un jardin protégé à Rio de Janeiro, celui intégrant un paysage culturel inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. En revendiquant une approche ethnographique multisituée, notre étude est basée sur trois sphères d'enquête : au siège de l'institution patrimoniale à Paris, au sein des habitants du quartier précaire en question et auprès des institutions locales à Rio de Janeiro.

L'article démontre que les formes d'action à l'œuvre légitiment la protection du paysage par l'expertise patrimoniale, laquelle s'adosse à différentes tactiques, dont la caractérisation des risques environnementaux ; tandis que les habitants - en situation de dépossession foncière - construisent des contre-discours dont la mobilisation de « nouvelles » interprétations sur le patrimoine et le développement durable, visant à défendre leur présence dans le quartier. Nous identifions ainsi des processus impliquant différentes échelles d'acteurs en situation de conflit autour des notions comme la mémoire, les valeurs et le risque. Les institutions et les habitants sont amenés sans cesse à négocier, à redéfinir et à contester les vocabulaires et les usages d'un même territoire, en y établissant des catégories autorisées et non autorisées.



Notre exemple nous montre comment la défense de territoires privilégiés, protégés par leur distinction, peut en fait masquer la volonté d'exclusion sociale. Finalement, l'article insuffle des nouvelles réflexions sur les études patrimoniales en y véhiculant non seulement la prise en compte de la justice environnementale, mais aussi de la notion d'intersectionnalité, laquelle invite non seulement à la compréhension critique de divers fondements politiques imbriqués dans les risques environnementaux et le patrimoine, mais aussi de leur part dans la perpétuation des injustices sociales.

Enfin, nous suggérons que les modèles traditionnels de protection, basés sur la distinction des valeurs et sur la caractérisation des risques environnementaux, continueront à ignorer les défis de la justice sociale jusqu'à ce que la notion de risques cumulatifs – celle-ci induite par la perspective intersectionnelle – ne soit pas significativement prise en compte.

### **Residents against risks: for a perspective of environmental justice in heritage practices**

This paper seeks to develop theoretical and empirical tools for analysing environmental conflict in a protected landscape in Rio de Janeiro, Brazil. We will focus more specifically on the conflicting links between the mobilization of heritage values and the notion of environmental risks.

As risk assessment drives much of environmental management, its methods have been widely criticized for perpetuating social injustice. Indeed, there is a vast scholarship on the notions of environmental justice and ethics denouncing the way in which scientific expertise on nature is evoked in the political arena. Many authors argue that environmental management tends to ignore the multiple risks faced by indigenous populations or those in precarious situation, while at the same time perpetuating the exclusion of such populations from knowledge building on their territories. This article affirms the same can be said on the field of heritage, for which a certain expertise is mobilized as a technique of power, thus leaving the challenge of social justice also unresolved.

To this end, critical heritage scholars have also promoted fruitful analyses, advocating forms of action whose heritage is mobilized not through objects (objects, buildings, territories, landscapes, etc.) but rather through a singular and dominant discourse, reflecting concerns about identity and social cohesion in the present in the face of potentially conflicting readings from the past. The value of such literature remains in the fact that it recognizes the representative role of heritage, and therefore of the social role heritage plays in building meaning in the present.

In order to initiate this theoretical reflection, our analysis is based on a field study on an environmental conflict between a precarious neighbourhood and a protected garden in Rio de Janeiro, a cultural landscape listed on UNESCO's World Heritage List. By claiming a multi-site ethnographic approach, our study is based on three spheres of inquiry: at the headquarters of the heritage institution in Paris, among the inhabitants of the precarious neighbourhood and among local institutions in Rio de Janeiro.

The article highlights, on one hand, forms of action legitimizing the protection of the landscape through heritage expertise, mobilizing different tactics which includes the characterization of environmental risks, while on the other hand, inhabitants in situations of land dispossession construct counter-discourses about heritage and sustainable development aiming to defend their presence in their territory.

We thus identify processes involving different actors in conflict around the notions of memory, values and risk. Institutions and inhabitants are constantly called upon to negotiate, redefine and challenge the vocabularies and uses of the same territory, establishing authorized and unauthorized categories. Our example shows us how the protection based on the distinction of privileged territories, can in fact mask the desire for social exclusion. Finally, the article instils new reflections on heritage studies by conveying not only the consideration of environmental justice, but also the notion of intersectionality, which invites not only a critical understanding of the various political foundations embedded in environmental risks and heritage, but also their role in perpetuating social injustices. Finally, we suggest that traditional models of heritage protection, based on the distinction of values and the



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

**HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES**  
**HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS**

**17-18** ECOLE NATIONALE  
SUPÉRIEURE  
D'ARCHITECTURE,  
PARIS-VAL DE SEINE  
(ENSAPVS)  
OCT. 2019

characterization of environmental risks, will continue to ignore the challenges of social justice until the notion of cumulative risks - induced by the intersectional perspective - is not significantly taken into account.



**Celia Guevara**

Instituto de Investigaciones Gino Germani (IIG), Universidad de Buenos Aires. Argentine  
[celiaguevara2000@yahoo.com.ar](mailto:celiaguevara2000@yahoo.com.ar)

**Los habitantes del Corredor Norte AMBA, Argentina y sus respuestas frente a los problemas del hábitat ecológico**

En esta ponencia he tratado de condensar el relato de una práctica de investigación grupal, dentro de formas interdisciplinarias y a la vez explicar los aspectos socio-naturales de un área particular.

El Corredor Norte del Río de la Plata está formado por cuatro partidos de la Región Metropolitana de Buenos Aires, Argentina, todos con alto valor de mercado. Cruzado por avenidas, calles, autopistas, ferrocarriles uniendo el conjunto a la ciudad de Buenos Aires de Sur a Norte y dividiéndolo en franjas paralelas.

Los problemas socio territoriales y naturales, la historia de su resistencia a los abusos de las inmobiliarias o gobiernos locales o nacionales, se refieren a su franja costera y su respuesta ha sido heterogénea. Se ha dado publicidad a los conflictos mediáticamente, o a través de movilizaciones, protestas y llegando a postular una expresión: "el problema socio-natural". Existen diferencias socio-geográficas y naturales y difiere su estrategia frente a los conflictos. Se han creado reservas ecológicas, fomentadas por los urbanistas o los vecinos, o simplemente se han formado espacios heredados de origen natural isleño.

Este es el núcleo central del trabajo, los conflictos y las distintas formas en que estos han sido enfrentados en cada distrito del Corredor puesto que la geografía y las formas sociales presentan grandes desemejanzas según los distintos territorios.

Llevamos ocho años investigando las características socio-naturales dentro de diversos enfoques interdisciplinarios, centrados en los problemas urbanísticos (Barrios cerrados muros y barreras) y las respuestas de sus habitantes en la defensa de su territorio. Nuestro modo de trabajo es cualitativo dando preferencia a los trabajos de campo (observación participante, entrevistas en profundidad) y de archivo histórico.

La conformación del grupo interdisciplinario tiene distintas etapas que responden a distintas respuestas a las convocatorias.

Creo que la amplitud de la convocatoria lleva a la amplitud de los interrogantes y a la mayor posibilidad de nuevos caminos y respuestas.

**Palabras clave:** Habitantes, Desarrollo, Ciudades, Medio Ambiente, Interdisciplinarietàad.

**The inhabitants of the "Corredor Norte", Buenos Aires s Province, Argentina, and their reactions concerning the problems from the ecological habitat.**

I have tried to condense the history of a group of research, and their practice within interdisciplinary forms and at the same time explain the socio-natural aspects of a particular area.

The North Corridor of the Río de la Plata is formed by four sectors of the Metropolitan Region of Buenos Aires, Argentina, with a high estate market value. It is coursed by streets, highways, railways, linking the whole to the city of Buenos Aires from South to North and dividing it into parallel strips.

The socio-territorial and natural conflicts, the history of their resistance to abuses by real estate agents or local or national governments, are linked especially to their coastal strip and their reactions had been heterogeneous. Publicity has been given to the conflicts in the media, or mobilizations, protests,



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

**HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES**  
**HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS**

**17-18** ECOLE NATIONALE  
SUPÉRIEURE  
D'ARCHITECTURE,  
PARIS-VAL DE SEINE  
(E N S A P V S)  
OCT. 2019

creation of contested groups and even postulating the words: “the socio-natural problem”. There are socio-geographical and natural differences and their strategy differs from conflict to conflict.

Here lies the work core, the conflicts; and the different ways in which they have been confronted in each Corridor sector. Geographic and social forms present's great dissimilarities according to the different territories.

We have been investigating the socio-natural characteristics within several interdisciplinary approaches for eight years, focusing on urban problems (neighborhoods, walls and barriers) and the responses of their inhabitants in the defense of their territory. In some cases, ecological reserves have been created, encouraged by urban planners or neighbors, in others, simply inherited spaces of natural island origin have been created. Our way of work implies qualitative methods (participant observation, in depth interviews) imply as well archival research.

The formation of the interdisciplinary group responds sometimes to different levels of work, given that the calls are answered differently. I believe that the breadth of the call leads to the breadth of the questions and the greater possibility of the finding of new paths and answers

**Keywords:** Inhabitants, Development, Cities, Environment, interdisciplinary



**Patrice Melé**

Université de Tours, CITERES, France

[patrice.mele@univ-tours.fr](mailto:patrice.mele@univ-tours.fr)**Gabriela Merlinsky**

Instituto de Investigaciones Gino Germani, Universidad de Buenos Aires, Argentine

[gabriela.merlinsky@gmail.com](mailto:gabriela.merlinsky@gmail.com)**Environnement et droit(s) à la ville à Buenos Aires**

Les villes latino-américaines sont caractérisées par l'intensité des revendications et des controverses sur la reconnaissance des droits des populations. Dans ce contexte, l'institutionnalisation des droits à l'inclusion sociale, celle du droit au logement et celle du droit à un environnement sain sont souvent considérés comme des processus connaissant des évolutions parallèles et cumulatives. Or, paradoxalement, on observe une certaine déconnexion entre les groupes et institutions qui portent la question du droit à la ville et celles qui prônent l'élargissement des droits à l'environnement. Cette communication interroge les débats sur les droits des populations dans la ville Buenos Aires à partir de l'étude de situations de mobilisation, de conflit ou controverse. Nous analysons différentes modalités des relations entre l'environnement - considéré comme valeur et mais aussi comme cadre d'action - et d'autres domaines de l'action publique urbaine. Nous focalisons notre analyse sur des situations dans lesquelles des tensions ou des complémentarités entre renforcement de l'action publique environnementale et d'autres demandes de droits s'expriment. Nous analysons d'abord le caractère ambivalent des effets de la judiciarisation de la question environnementale, puis les tensions entre droits au logement et prise en compte des risques environnementaux, d'une part, et protections des parcs et espaces naturels, d'autre part, pour terminer par les tentatives d'associations environnementales de peser sur les modalités de l'expansion urbaine en protégeant les zones humides. Au total, au-delà des définitions normatives du droit à la ville et du droit à l'environnement ancrées dans différentes théories ou traditions disciplinaires, il nous a semblé important de mettre en évidence, ici, l'existence de définitions pragmatiques de ces notions en situation à partir de leurs re-signification et de leurs effets dans différents contextes urbains.

**Mots clés :** Environnement, droit à la ville, conflits environnementaux, conflits urbains, citoyenneté, Buenos Aires

**Environment and right(s) in Buenos Aires city**

Latin American cities are characterized by the intensity of claims and controversies over the recognition of people's rights. In this context, the institutionalization of rights to social inclusion, the right to housing or the right to a healthy environment are often considered processes with parallel and cumulative evolutions. Paradoxically, however, there is a certain disconnect between the groups and institutions that raise the question of the right to the city and those that advocate the extension of environmental rights. This paper interrogates the debates on the rights of populations in the city of Buenos Aires from the study of situations of mobilization, conflict or controversy. We analyze different modalities of relations between the environment - considered as a value, but also as a framework for action - and other domains of urban public action. We focus our analysis on situations in which tensions or complementarities between strengthening public environmental action and other demands for rights are expressed. We first analyze the ambivalent nature of the effects of the judicialization of the environmental issue, then the tensions between housing rights and taking into account environmental risks, on the one hand, and the protection of parks and natural spaces, on the other hand. Finally we analyze the attempts by environmental associations to influence the modalities of urban expansion by protecting wetlands. Beyond the normative definitions of the right to the city and the right to the environment rooted in different theories or disciplinary traditions, it seemed important to



highlight the existence of pragmatic definitions in context, and pay attention to re-meaning of the notions and their effects in different urban contexts.

**Keywords:** Environment, right to the city, environmental conflicts, urban conflicts, citizenship, Buenos Aires

### **Ambiente y derecho(s) en la ciudad en Buenos Aires**

Las ciudades latinoamericanas se caracterizan por la intensidad de reclamos y controversias por reconocimiento de derechos. En este contexto, la institucionalización de los derechos a la inclusión social, el derecho a la vivienda o el derecho al ambiente sano, a menudo se consideran procesos que evolucionan paralelamente y en forma acumulativa. Paradójicamente, sin embargo, existe una cierta desconexión entre los grupos e instituciones que plantean la cuestión del derecho a la ciudad y los que abogan por la extensión de los derechos ambientales. Este artículo cuestiona los debates sobre los derechos en la ciudad de Buenos Aires a partir del estudio de situaciones de movilización, conflicto o controversia. Analizamos diferentes modalidades de relaciones entre el medio ambiente, consideradas como ámbito de valoración, y también como marco para la acción colectiva y la acción pública urbana. Centramos nuestro análisis en situaciones en las que se expresan tensiones o complementariedades entre el fortalecimiento de la acción pública ambiental y otras demandas de derechos. Primero analizamos la naturaleza ambivalente de los efectos de la judicialización del tema ambiental, luego las tensiones entre los derechos de vivienda en su relación con los riesgos ambientales, por un lado, y la protección de parques y áreas protegidas, por otro lado. Finalmente, analizamos los intentos de las asociaciones ambientales para influir en las modalidades de expansión urbana mediante la protección de los humedales. Más allá de las definiciones normativas del derecho a la ciudad y el derecho al medio ambiente enraizadas en diferentes teorías o tradiciones disciplinarias, nos pareció importante destacar la existencia de definiciones pragmáticas de estas nociones, sus formas de resignificación y sus efectos en diferentes contextos urbanos.

**Palabras clave:** Ambiente, derecho a la ciudad, conflictos ambientales, conflictos urbanos, ciudadanía, Buenos Aires.